

Riktlinjerna för budgetförfarandet för 2010 - avsnitten I, II, IV, V, VI, VII, VIII och IX

Europaparlamentets resolution av den 10 mars 2009 om riktlinjerna för budgetförfarandet för 2010 - Avsnitt I - Europaparlamentet, Avsnitt II - Rådet, Avsnitt IV - Europeiska gemenskapernas domstol, Avsnitt V - Europeiska revisionsrätten, Avsnitt VI - Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Avsnitt VII - Regionkommittén Avsnitt VIII - Europeiska ombudsmannen, Avsnitt IX - Europeiska datatillsynsmannen (2009/2004(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning¹,
- med beaktande av rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel²,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget³,
- med beaktande av den femte rapporten från institutionernas generalsekreterare om tendenser för rubrik 5 i budgetplanen från maj 2006,
- med beaktande av Europeiska revisionsrättens årsrapport om budgetgenomförandet för budgetåret 2007, samt institutionernas svar⁴,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0057/2009), och av följande skäl:
 - A. I det här skedet av det årliga förfarandet inväntar Europaparlamentet de övriga institutionernas beräkningar och sitt eget presidiums förslag till budget för 2010.
 - B. Det har föreslagits att pilotprojektet med utökat samarbete och utökade förbindelser mellan presidiet och budgetutskottet ska fortsätta i ytterligare ett år, under hela budgetförfarandet 2010.
 - C. Rubrik 5 har ett tak på 8 088 000 000 EUR för 2010 (en ökning med 311 000 000 EUR eller 4 procent jämfört med 2009, inklusive 2 procent för inflation).
 - D. Europaparlamentets budget för 2009 uppgår till 1 529 970 930 EUR, 19,67 procent av

¹ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EGT L 253, 7.10.2000, s. 42.

³ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁴ EUT C 286, 10.11.2008, s. 1.

rubrik 5 i år.

Europaparlamentet

Allmän ram

1. Europaparlamentet kan inte starkt nog betona den grundläggande principen att alla ledamöter ska tillhandahållas en likvärdig och heltäckande service av hög kvalitet som ger dem möjlighet att arbeta och uttrycka sig och att motta alla dokument på sitt modersmål för att kunna arbeta för sina väljare på bästa möjliga sätt. Parlamentet anser att den nya valperioden utgör en möjlighet att se till att så blir fallet och instämmer i detta sammanhang i att ”optimal och lika tillgång till språkresurser för ledamöterna” kommer att vara en av de centrala riktlinjerna för budgeten 2010.
2. Europaparlamentet anser i likhet med sitt tidigare ställningstagande att lika stor tonvikt bör läggas vid alla aspekter av parlamentets lagstiftande roll. Det främsta syftet med den prioriterade omfördelningen av personal och personalrelaterade resurser bör vara att anpassa det parlamentariska arbetet och beslutsprocessen inom medbeslutandeområdet.
3. Europaparlamentet betonar att 2010 kommer att bli ett år när parlamentet, efter valet 2009 och de förändringar i dess sammansättning som det kommer att medföra, gradvis återupptar full verksamhet under årets lopp, och konstaterar att detta kommer att kräva ett antal justeringar av budgeten. Parlamentet konstaterar likaså att många budgetposter som särskilt rör valåret 2009 inte längre kommer att behövas.
4. Europaparlamentet påpekar att 2010 kommer att bli ett år av fortsatt anpassning för parlamentet när det gäller förbättringarna av dess arbetsmetoder och moderniseringen av verksamheten, vilket går hand i hand med parlamentets politiska ansvar och lagstiftningsansvar, och utvärderingen av en rad viktiga fleråriga initiativ som har inletts under de senaste åren.
5. Europaparlamentet bekräftar sin avsikt att vidta nödvändiga åtgärder med tanke på EU:s eventuella framtida utvidgning för att inbegripa Kroatien.
6. Europaparlamentet konstaterar att taket för rubrik 5, administrativa utgifter, teoretiskt sett kommer att möjliggöra en ökning på 4 procent eller 311 000 000 EUR, och konstaterar vidare att parlamentets frivilliga andel på 20 procent som en måttstock fortfarande skulle ge ett ”automatiskt” ytterligare manöverutrymme på 62 000 000 EUR, beräknat på taken och 87 000 000 EUR jämfört med den faktiska budget som har antagits för 2009. Det råder emellertid osäkerhet när det gäller utvecklingen av EU:s BNI och de förhållanden under vilka parlamentet kommer att bedriva sin verksamhet.
7. Europaparlamentet förväntar sig att presidiet ställer realistiska krav när det lägger fram sin budgetberäkning, och kommer noggrant att granska presidiets förslag ur en behovsbaserad synvinkel för att garantera att institutionen fungerar på ett lämpligt och effektivt sätt.
8. Europaparlamentet anser att en avsevärd marginal bör behållas i budgetberäkningarna i stället för att inrätta en särskild reserv, så att det nya parlamentet ges möjlighet att fastställa sina egna prioriteringar när det väl har inletts sin verksamhet eller att anpassa sig till de föränderliga omständigheterna, samtidigt som andelen på 20 procent av de

övergripande administrativa utgifterna beaktas.

9. Europaparlamentet anser att man i händelse av en framtida ratificering av Lissabonfördraget måste behandla alla nödvändiga anpassningar som medför budgetutgifter vid den tidpunkten och enligt det då gällande budgetförfarandet.
10. Europaparlamentet efterfrågar en detaljerad och tydlig översikt över de budgetposter som underutnyttjades 2008 och ser fram emot att analysera skälen till underutnyttjandet. Parlamentet önskar även motta en redovisning av alla överföringar och deras användning under 2008, samt en uppdatering av de slutliga inkomsterna avsatta för särskilda ändamål jämfört med de budgeterade beloppen.
11. Europaparlamentet välkomnar beslutet att förlänga pilotprojektet med utökat samarbete och ökade förbindelser mellan presidiet och budgetutskottet i ytterligare ett år. Syftet är att rationalisera budgetförfarandet och se till att samråden om alla parlamentariska frågor med avsevärda finansiella följder sker i rätt tid och på ett öppet sätt. Parlamentet understryker att det förfarande som presidiet tillämpar för att samråda med budgetutskottet om frågor med sådana finansiella följder skulle kunna förbättras, och önskar klargöra och fastställa det nuvarande förfarandet i detta avseende.

Lika tillgång till språkresurser för Europaparlamentets ledamöter

12. Europaparlamentet anser att man bör anstränga sig till det yttersta under 2010 för att se till att ledamöter av alla nationaliteter och språk behandlas lika när det gäller deras möjligheter att fullgöra sina skyldigheter och delta i all politisk verksamhet på sitt eget språk om de så önskar.
13. Europaparlamentet inser att de stundtals begränsande tidsfristerna ofta, särskilt på utskotts- och gruppnivå, gör att betydelsen av förhandlingar mellan huvudaktörerna blir viktigare. Parlamentet betonar emellertid principen om demokratisk legitimitet genom alla sina ledamöter och deras rätt till fullständig flerspråkighet, och anser därför att denna budget både kan och bör användas för att arbeta mot detta mål, och för att finna den rätta balansen mellan flerspråkighetens begränsningar och ett smidigt genomförande av lagstiftningsförfarandena.
14. Europaparlamentet hyser ett mycket stort intresse för flerspråkighet och ber tjänsteenheter att redogöra för den nuvarande situationen och den utveckling som förutses för 2010, inklusive tillämpningen av ”uppförandekoden”, eventuellt utrymme för ytterligare praktiska förbättringar, pilotprojektet om personlig tolkning, inklusive kriterierna för detta slags tolkning och hur användbar den är för ledamöter med olika språkbakgrund, och även en översikt av hur de ”fysiska hindren” för lika behandling (t.ex. avsaknaden av lämpliga sammanträdesrum, tolkningsbås etc.) kommer att undanröjas med tiden. Parlamentet vill försäkra sig om hur det nya parlamentet kommer att vara bättre utrustat i alla dessa frågor jämfört med situationen för de ledamöter som tillkom i samband med de senaste utvidgningarna.
15. Europaparlamentet anser även att man måste göra allt för att öka flexibiliteten i tolkningen, eftersom detta är en grundläggande förutsättning för goda arbetsmetoder. Parlamentet konstaterar att det i många fall skulle vara möjligt att undvika problem och slöseri med pengar om det fanns en möjlighet att byta språk med kort varsel beroende på den faktiska närvaron vid sammanträdena, snarare än den planerade närvaron.

Optimal användning av resurserna för att förbättra Europaparlamentets lagstiftningsarbete

16. Europaparlamentet betonar att det är ytterst viktigt att se till att de samlade budget- och personalresurser som parlamentet förfogar över används så kostnadseffektivt som möjligt för att parlamentet och ledamöterna ska kunna fullgöra sitt huvudsakliga lagstiftningsuppdrag på lämpligt sätt. Parlamentet uppger att detta kräver noggrann planering och organisation av arbetsmetoderna och att man om möjligt slår samman funktioner och strukturer för att undvika onödig byråkrati, funktionella överlappningar och dubbelarbete.
17. Europaparlamentet betonar att de ökande medbeslutandebefogenheterna medför en ytterligare belastning på alla tjänstenheter inom parlamentet som medverkar i lagstiftningsarbetet och kommer att kräva hög effektivitet samt prioriteringar av personal och personalrelaterade resurser för att ledamöterna ska kunna utföra sina uppgifter på ett korrekt sätt.
18. Europaparlamentet påminner om att en betydande personalökning har överenskommit för 2009, även om det samtidigt rådde allmän enighet om att personalresurserna nu bör konsolideras och att omfördelning bör vara en kontinuerlig process efter de mycket stora personalökningarna i samband med de senaste utvidgningarna. Parlamentet uppmanar på nytt alla tjänstenheter och politiska grupper att lämna fullständiga motiveringar för sina äskanden redan i början av förfarandet.
19. Europaparlamentet ser fram emot arbetsgruppens förslag om förenkling av administrativa förfaranden, och anser att genomförandet av förslagen logiskt sett bör leda till kostnadsbesparingar.
20. Europaparlamentet begär att även de politiska gruppernas äskanden ska tas med i budgetberäkningen under våren.
21. Europaparlamentet anser att parlamentet ibland behöver genomföra en analys av resursanvändningen och arbetsorganisationen när specifika problem är tydligt identifierade och målen med undersökningen är tillräckligt detaljerade, mätbara och exakt angivna. Parlamentet anser att vissa specifika sektorer och projekt skulle kunna identifieras och undersökas närmare på detta sätt under 2010. Parlamentet påminner samtidigt om betydelsen av den granskning som genomfördes under 2008 och vill att detta kontrollarbete ska fortsätta och fördjupas så att det kan beaktas i beslutet om budgetberäkningen för 2010. Parlamentet erinrar likaså om att de förändrade förhållandena för det nyvalda parlamentet, med de utökade medbeslutandebefogenheterna och andra förändringar, som också bör beaktas.
22. Parlamentet uppmärksammar presidiet på arbetsförhållandena för personer vilka är anställda av underleverantörer som är verksamma inom parlamentet. Parlamentet uppmanar i detta avseende presidiet att övervaka att dessa underleverantörer fullständigt följer den tillämpliga arbetslagstiftningen.

Spridning av information till ledamöterna

23. Europaparlamentet betonar att minst tre viktiga projekt har startats eller är i inledningsfasen sedan den omfattande reformen "Raising the Game" lanserades för några år sedan. Syftet med projekten är att tillhandahålla en så komplett och relevant

information som möjligt i samband med det parlamentariska arbetet. Parlamentet konstaterar att utskottens utredningsavdelningar, bibliotekets analystjänst och ett kunskapshanteringsystem för att underlätta tillgången till dessa och många andra tillgängliga källor är viktiga inslag i detta sammanhang. Parlamentet vill även lyfta fram ett antal andra kunskapskällor i parlamentet, såsom lagstiftningsdatabasen (OEIL). Parlamentet välkomnar varmt insatserna för att se till att parlamentet bistår sina ledamöter på ett mer professionellt sätt, men anser att det är nödvändigt att granska funktionssättet och de budgetära aspekterna av detta.

24. Europaparlamentet anser att det är viktigt att klargöra situationen när det gäller budgetförfarandet 2010 för alla ledamöters skull, bland annat de ledamöter som arbetar med budgetfrågor, för att tydligare fastställa de olika ansvarsområdena och hur dessa initiativ kan organiseras så effektivt som möjligt. Parlamentet skulle därför välkomna en utfrågning i budgetutskottet om hur initiativen kommer att användas, den rådande uppfattningen om de olika faktorerna och vilket samband de har med varandra. Parlamentet betonar att administrationen också bör se till att de nyvalda ledamöterna får ingående information om de tjänster som de har rätt till.

Information till medborgarna om parlamentets verksamhet

25. Europaparlamentet noterar presidietts omnämning av de tre stora projekten på det kommunikationspolitiska området – europarTV, besökscentret och det nya audiovisuella centret i JAN-byggnaden. När dessa projekt slutförts och konsoliderats kommer detta att medföra en kvalitetsmässig förbättring av de kommunikationsinstrument som står till parlamentets förfogande. Parlamentet upprepar att det nära kommer att övervaka utvecklingen av dessa instrument för att maximera deras verkliga inverkan på den allmänna opinionen.
26. Parlamentet beklagar att besökscentrumet inte kommer att inrättas före valet 2009 och kräver fullständig information om orsakerna till denna försening.
27. Europaparlamentet noterar presidietts beslut om ett museum för europeisk historia ("House of European History") och betonar behovet av ett heltäckande och öppet samråd med de behöriga utskotten om detta koncept, dess innehåll och budgetaspekter i samband med detta i linje med pilotförfarandet om utökat samarbete mellan presidiet och budgetutskottet.

Fastigheter

28. Europaparlamentet påminner om att denna sektor är mycket viktig för parlamentet, både för att tillgodose parlamentets nuvarande och framtida fastighetsbehov och för att förvalta de byggnader som det äger på bästa möjliga sätt. Parlamentet påminner om att alla projekt i detta sammanhang bör skydda parlamentets ekonomiska intressen. Parlamentet anser att händelserna 2008, även om vissa händelser naturligtvis var omöjliga att förutse, understryker behovet av förbättringar inom detta område, med hänsyn till den externa rapporten om underhåll av fastigheterna. Parlamentet ser också fram emot att få information om förslagen till en eventuell omorganisation av Generaldirektoratet för infrastruktur och logistik, med tanke på de ökade utmaningarna för Europaparlamentet som stor fastighetsägare.
29. Parlamentet efterlyser i detta avseende än en gång en särskild rapport, eventuellt med

rekommendationer, om hur man ska komma till rätta med de onödigt höga kostnaderna för underhåll, renovering och inköp för EU:s fastigheter, däribland parlamentets. Parlamentet vidhåller att detta bör vara en övergripande insats för att fastställa grundorsakerna och undersöka om de har något samband med en begränsad marknad, bördor som påförs genom budgetförordningen, offentliga upphandlingar eller andra relevanta faktorer. Parlamentet begär att det bekräftas att regeln om att svartlista företag som har tagit ut onödigt höga kostnader kommer att tillämpas.

30. Europaparlamentet ser fram emot att motta förslaget till en strategi på medellång och lång sikt för fastighetspolitiken, som det efterfrågade redan förra året, för att fatta beslut i denna fråga i första behandlingen.

Fortsättning av vissa aspekter från budgetförfarandet 2009

31. Europaparlamentet välkomnar presidiets avsikt att fortsätta att förbättra det rättsliga, språkliga och tekniska stödet till ledamöterna, vilket naturligtvis är nära kopplat till ett antal frågor som nämns ovan.
32. Europaparlamentet instämmer i att genomförandet under det första året av den nya ledamotsstadgan och tjänsteföreskrifterna för assistenter måste följas nära och anser att de måste konsolideras på bästa möjliga sätt med en kontinuerlig uppdatering av de finansiella konsekvenserna samt prognoser.
33. Europaparlamentet betonar återigen att förbättringarna på IT-området inte bara bör leda till en ökad kapacitet för att hantera centrala delar ”internt”, utan också till att detta område kan organiseras på ett mer kostnadseffektivt sätt. Parlamentet efterlyser en rapport för att klargöra den nuvarande situationen och möjligheterna till internalisering av IKT-experter samt lämplig styrning. Parlamentet uppmanar presidiet att ta fram en tydlig strategi för parlamentet när det gäller IKT – inklusive synergier med de politiska grupperna – innan ytterligare åtgärder vidtas på detta område.
34. Europaparlamentet välkomnar att miljömålen nämns i presidiets dokument och anser att det efter den tidigare ”EMAS-processen” och arbetet med ”koldioxidavtrycket” kommer att finnas stora möjligheter att fortsätta dessa insatser under 2010, bland annat genom den handlingsplan om koldioxid som presidiet kommer att anta inom kort.

Övriga institutioner

35. Europaparlamentet välkomnar det konstruktiva samarbetet med de övriga institutionerna under det senaste budgetförfarandet och uppmanar dem, precis som det gjorde förra året, att lägga fram realistiska och kostnadsbaserade budgetäskanden som till fullo beaktar behovet av att hantera de knappa resurserna på ett optimalt sätt.
36. Europaparlamentet vill gärna fortsätta att utforska möjligheten att förbättra fördelningen av alla tillgängliga resurser mellan samtliga institutioner. Det kan finnas ledig kapacitet inom ett område som man med lämplig organisation kan dra nytta av och använda inom ett annat område och/eller en annan institution.
37. Europaparlamentet uppmanar sin föredragande för 2010 att göra enskilda besök hos rådet, EG-domstolen, revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén, ombudsmannen och Europeiska datatillsynsmannen för att inhämta

deras synpunkter före budgetberäkningen och rapportera tillbaka till budgetutskottet.

0

0 0

38. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, EG-domstolen, revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén, Europeiska ombudsmannen och Europeiska datatillsynsmannen.